

خواهن نیمیاز:  
بەدراو ئەھىدە ھەبیب

# نەوشەفەق 66

ئادار 2009

کۆوارى ئەددەب و ڕۆشنبیرى

رەخنەی مەوزۇوعى دەنۇوسم، من بۇ بىنیات  
دەنۇوسم.  
نەجیب مەحفۇز

شانق كە وىنەيى مرۆڤ و خەم و ئازارەكانى لە  
گەرمەي جەنگ و كوشتاردا دەكىشىت، دراماى  
ئادەمى لە دژايەتىكىرىنى سروشت پىشان دەدات.  
د. فازل جاف

رەخنە خۆيىشى دەقىكى داھىنراوە، بەلام لە ناو  
زىنگەي دەقىكى دىكە.  
مەباباد قەرەداغى

عىشقى مەجازى" ئەوهيانە كە نالى باسى دەكا و  
عىشقاى حقىقى ئەو عىشقاپە كە رىي بەرەو  
خۆشەويسىتى و نزىكبوونەوهى لە خودا دەگەيەنلىق.  
ئەحمدە تاقانە

سەرپەرشتىيارى ئەنجۇمەنى كارگىزى  
ئەحمدە تاقانە

سەرنۇسايىار  
يۈسف لەتىف  
youseeflatif@yahoo.com  
Mobil: 07504675056

جىڭرى سەرنۇسايىار  
سەباح ئىسماعىل  
ojeen\_sabah@yahoo.com

بەرپەبەرى نۇوسىيارى:  
چەنۇور نامىق  
chnornamiq@yahoo.com

دەستەي نۇوسىياران:  
مەحمەدد سەعىد زەنگەنە  
Hamatal\_z@yahoo.com  
بەكر دەرويىش

بەرپەبەرى ھونەرى  
ئاراس ئەكرەم

پېت لېدان: لېدىوان ئاۋەرەھمان  
نەوشەفەق لەم سایتە بخوينەو  
www.dangakan.com

دەزگاي شەفق  
كوردستان - كەركۈك  
رەھىماوا - نزىك خولگەي  
ئەحمدە دى خانى

## پیش‌ت

3	گۆفارىكى قشت. سەروتار. ئىسماعيل بەرزنجى
5	شانق و جەنگ. روانىن. د. فازل جاف
8	نيوهى دنيا لەك. بيرهورى. بەران ئەممەد حەبىب
13	كىشەي بى ولاتى لە چىرقى "شاي قەرەجان". لىكۈلينەوه. د. ئازاد حەمە شەريف
18	مير لە سىيەرى "مەم و زىن" دا. ئەممەد تاقانە
31	سەيدى هەورامى لە بۇلاخى جوانكارىيەكاندا. لىكۈلينەوه. شىق رەحيمى
39	رېبىرت ديسنۇس يەكىك لە شاعيرە پىشەنگەكانى سورىالىزم. ناساندن. و: نالەھەسەن
45	لەكەل مەھاباد قەرەداعى: چاۋىتىكەوتىن. سازدانى: رابەر فاريق
55	نەجىب مەحفۇز بۇ "رمجا ئەلەقاش" دەدويت: گفتۇڭ وەرگ يېرانى: شىززاد ھەينى
78	وتۇويىز لەكەل "ژۆزە ساراماڭو". تووويىز. و: سووسەن ئىسماعيل نىزادر
83	باگى غەربىان. شىعىر. سەلام مەممەد
87	ملوانكەكەم لەتى مانگە. چنور نامىق. شىعىر
91	لە چاودرپانى تۇدا. شىعىر. فرمىسىك مىستەفا
93	سەفەر و كۆتابىي رىيگا. شىعىر. شوان حەسەن
96	زەمەنىيک بۇ ئەوان و رۆزىك بۇ خۆم. شىعىر. روزاز ئەممەد
99	بەرەبەيان. شىعىرى وەركىيەدراو. ئەلىكساندر بلۆك. لە رووسىيەوه: مارف عومەر گول
100	ورده ھۆنراوهى توركمانى. شىعىرى وەركىيەدراو. و: عەباس عەبدوللە بىوسف
104	جوانترىن شىعىرى غەزەلى توركى. شىعىرى وەركىيەدراو. و: مەممەد سابىر مەممۇود
107	لەبىرچۈونەوه. كورتە چىرقۇك. موععتەسىم سالەيى
112	ھەلۋىستى ژمارەكان سى كورتىلە چىرقۇك. كورتىلە چىرقۇك. كۆران سەباح
114	وەك چاوهكاني سەكىكى شىن. چىرقۇكى وەركىيەدراو. و: عەبدوللە مەممۇود زەنگە
122	خەونە پەممەيىيەكان. چىرقۇكى وەركىيەدراو. و: عەبدولستار جەبارى
125	هل من محيص؟ چىرقۇكى وەركىيەدراو. و: جەبار سابىر
134	كۆچىكى رەشپۇش. كۆنەدەفتەر